

## 世界衛生組織推薦

## 針灸治療43種病症

1.	急性鼻竇炎	<i>Acute sinusitis</i>
2.	急性鼻炎	<i>Acute rhinitis</i>
3.	感冒	<i>Common cold</i>
4.	急性扁桃體炎	<i>Acute tonsillitis</i>
5.	急性氣管炎	<i>Acute bronchitis</i>
6.	支氣管氣喘	<i>Bronchial asthma</i>
7.	急性結膜炎	<i>Acute conjunctivitis</i>
8.	中心性視網膜炎	<i>Central retinitis</i>
9.	近視（兒童）	<i>Myopia ( in children )</i>
10.	單純性白內障	<i>Catarac ( without complications )</i>
11.	牙痛	<i>Toothache</i>
12.	拔牙後疼痛	<i>Post extraction pain</i>
13.	牙齦炎	<i>Gingivitis</i>
14.	急性慢性咽喉炎	<i>Acute and chronic aryngitis</i>
15.	食道、黃門痙攣	<i>Spasms of esophagus and cardia</i>
16.	惡逆	<i>Hiccough</i>
17.	胃下垂	<i>Gastroptosis</i>
18.	急、慢性十二指腸潰瘍（緩解疼）	<i>Acute and chronic duodenal ulcer Gastric hyperacidity</i>
21.	單純性急性十二指腸潰瘍	<i>Acute and chronic duodenal ulcer</i>
22.	急性慢性結腸炎	<i>Acute and chronic colitis</i>
23.	急性菌痢	<i>Acute bacillary dysentery</i>
24.	便秘	<i>Constipation</i>
25.	腹瀉	<i>Diarrhea</i>
26.	腸麻痹	<i>Paralytic ileus</i>
27.	頭痛	<i>Headache</i>
28.	偏頭痛	<i>Migraine</i>
29.	三叉神經痛	<i>Trigeminal neuralgia</i>
30.	面神經麻痺（早期如3到6個月內）	<i>Facial palsy ( within 3 to 6 months )</i>
31.	中風後的輕度癱瘓	<i>Pareses following a stroke</i>
32.	周圍性神經疾患	<i>Peripheral neuropathy</i>
33.	小兒脊髓灰白質炎後遺症（早期如在6個月內）	<i>Sequelae of poliomyelitis</i>
34.	美尼爾氏綜合症	<i>Menieres disease</i>
35.	神經性膀胱功能失調	<i>Neurogenic bladder dysfunction</i>
36.	遺尿	<i>Nocturnal enuresis</i>
37.	肋間神經痛	<i>Intercostal neuralgia</i>
38.	頸臂綜合症	<i>Cervicobrachial syndrome</i>
39.	肩凝症	<i>Frozen shoulder</i>
40.	網球肘	<i>Tennis elbow</i>
41.	坐骨神經痛	<i>Sciatica</i>
42.	腰痛	<i>Low back pain</i>
43.	關節炎	<i>Osteoarthritis</i>

本刊內容由世界衛生組織正式合作組織「世界針灸學會聯合會」提供。

——編者



劉保延 本報攝

文摘

選錄自《中國中醫藥報》

委會委員76人。程序上首先每個州按照國家分配名額，再在各會員國預選，意見不統一則反覆預選磋商多次。在第八屆會員大會前再一次審定分配方案和候選人名單，確保無異議遞交大會討論，實行無記名投票。總計160多票數，中國代表只佔6票，章程規定得票數過半才可以當選，「我好像得了130多票，這次基本上大家也都是高票當選」。劉保延說。

「大家還是認可中國的領導地位，歷屆主席幾乎都是中國人。說『幾乎』是因為第四屆主席陳紹武在任因病去世，由美籍華人洪伯榮代主席一年多，其後中國鄧良月當選，鄧先生連任三屆。」本屆改選，中國方面鄧良月任前主席、劉保延任主席、沈志祥副主席兼秘書長、楊金生任司庫，麻穎、黃龍翔任執委，這些中國針灸學會的核心人員在其中起到重要作用。

雖然秘書處設在中國，主要領導集體在中國，但世界針聯畢竟是擁有來自53個國家162個團體會員的國際組織，「在各項活動中，我們深深地體會學習到，如何按國際的規則和方法來做事。」劉保延舉例說，如在修改章程過程中，對於個人會員能否入會參與選舉的議題，經過反覆的爭論，最後因不夠成熟沒有通過。對會員也是「有出有進」，本次清退了20多個長期不參加活動的團體會員。民主討論越發成熟，爭論也變得越來越理性、善意和有序。由於世衛組織嚴格要求主辦會議不能有商業行為，本屆大會也沒能和世衛組織聯合主辦，但世衛組織負責傳統醫藥的張奇先生參加了學習交流會，並介紹了世衛組織新的傳統醫學戰略。

未完，（待續）下次刊出：6月7日

編者按：在香港，針灸的操作尚未規範化，從美容院針灸減肥、美顏，到物理治療師和西醫使用針灸作為治療手段，缺乏完善的指引和監管。由於針灸師培訓不當造成的危險，也隨着針灸愈來愈為民衆認可及普遍使用，可鉅增加潛在的風險。香港中醫藥界一直促請政府有關部門加強對針灸操作的監管；另一方面，加強藥界和社會大眾對針灸安全性的認識，也十分重要。

# 針灸的安全性（一）

資料充分表明，針灸總體上是安全的，極少有禁忌症或併發症。將針刺入皮膚是最常見的應用形式，可與皮下或肌肉注射相比較。儘管微乎其微，但針灸還是有潛在的風險存在，如病人與病人之間的交叉感染（例如，HIV，肝炎）或感染病原體。因此，針灸的安全性要求在維持高標準的清潔、消毒和無菌操作等方面保持堅定不移的警惕。

另外，還存在一些不可預見或預防的危險，針灸師必須有處理這些意外的足夠的準備，如斷針、不良反應、疼痛或不適、不慎傷及重要器官。當然一些危險與其他治療方法（如指壓、電針、激光針灸、灸法、拔罐、刮痧、磁療）有關，也一併歸於針灸中談論。

最後，由於針灸師培訓不當所造成的危險，其中包括病人選擇不適當，操作不當，對於禁忌症和併發症的錯誤認識，以及發生緊急情況時的急救措施不當。

## 1. 預防感染

與任何皮下或肌肉注射一樣，為避免感染，針灸時需要做到：

- 清潔的工作環境
- 操作者的清潔
- 針灸部位的準備
- 消毒針和器具以及適當的存放
- 無菌操作
- 認真管理和銷毀使用過的針和棉籤。

針灸療法不僅局限於針刺，還包括指壓穴位、電針、激光針、艾灸、拔罐、刮痧和磁療等。

## 2. 禁忌症

考慮到針灸在治療中的「調整作用」，很難為其界定絕對的禁忌症。但為安全起見，以下幾種情況不宜針刺。

### 2.1 懷孕

針灸可引產，因此不宜用於孕婦，除非為了其他治療目的，方可小心謹慎使用。

只有當特定的手法針刺特定的穴位時可產生強烈的子宮收縮而導致流產，所以可用於引產或縮短產程。傳統上說，在懷孕頭3個月，不宜針和灸下腹和腰骶部穴位。懷孕3個月以上者，避免使用上腹部、腰骶部穴以及那些可產生強烈針感的穴位，配伍耳針療法也可引產。

### 2.2 急症和外科適應症

針灸在急症中禁用。在這種情況下，應及時採取急救措施並轉送醫療急救中心。

### 2.3 惡性腫瘤

針灸不能用於惡性腫瘤的治療，特別是禁止在腫瘤部位針刺。當然，針灸可作為輔助手段，結合其他治療，緩解疼痛和其他症狀，減輕化療、放療副作用，從而提高患者的生活質量。

### 2.4 出血性疾病

針刺不能用於有出血和凝血障礙的患者，正在接受抗凝血治療，或正在服用抗凝血藥物的患者不宜針刺。

## 3. 意外和不良反應

### 3.1 針具質量

目前針具大多以不銹鋼為原料。每一根針在使用前都要認真檢查。如果發現彎針、針體銹蝕、針尖帶鉤或鈍針，應及時剔除不用。

建議國家衛生權威機構監控針灸針的生產質量。

### 3.2 患者體位

在針灸治療前，患者應採取舒適的體位，在針刺

過程中保持體位不變，不得突然變換體位。

### 3.3 暈針

在針灸治療過程中，病人可能出現暈針。應在治療開始之前將針刺的程序和由此產生的感覺向病人認真解釋。對於第一次接受針灸治療的病人，最好選擇臥位，並用輕手法。密切觀察病人的面色和脈搏以及早發現任何不良反應。尤其在針刺能引起低血壓的穴位時應特別注意，如太衝穴。

暈針的先期症狀包括感覺不適、頭暈眼花、視物旋轉、精神疲憊。可出現胸悶、心悸、噁心，有時嘔吐，面色蒼白，脈象虛弱。嚴重者，可出現四肢厥冷、冷汗、血壓下降、神志不清。這些反應通常是由於病人緊張、飢餓、疲勞、極度體虛，不適的體位以及過強的手法引起。

一旦出現先兆症狀，應立刻起針，讓病人平臥，頭低腳高，飲溫糖水。由於症狀是短暫的腦供血不足引起，一般在短暫的休息後可緩解，嚴重者要給予急救措施，在病人病情穩定時，可用以下幾種治療方法：指壓水溝穴或針刺水溝、中沖、素髕、內關和足三里；或者艾灸百會、氣海、關元。

採取以上措施後一般患者都能很快有所反應，但如果症狀持續進行，則需採取必要的急救措施。

### 3.4 驚厥

對所有接受針灸治療的患者都必須詢問是否有驚厥病史。對確實有此病史者在針刺治療過程中應密切注意觀察。一旦發生驚厥，立即將針全部取出，採取急救措施。若病情沒有立即得到控制或持續驚厥，應將患者及時轉送急救中心。

### 3.5 疼痛

#### （1）進針過程中

進針過程中產生的疼痛通常是由於操作者進針手法不熟練，或針尖鈍、帶鉤，或針體過粗所致，有時也發生於過度敏感的患者。對大多數患者來說，熟練而快速的透皮進針是無痛的。正確的操作技能和適宜的進針力度必須通過反覆實踐才能獲得，一些裝置可使進針容易而快捷，例如管針套管（將針固定於穴位上，輕拍入穴），以及「輕彈」技巧（一種進針方法，用一隻手的食指和中指捏持針柄，另一手的中指或食指輕彈針柄上端，使針尖輕觸皮膚）。酸、麻、重的「針感」表明得氣，要與痛反應相區別。

#### （2）進針後

針進入深部組織後發生的疼痛是由於觸及了神經

# 中醫國際化 針灸打先鋒

## 劉保延：帶領世界針灸臨床科研（上）

「中醫國際化，針灸打先鋒」。近日一次性使用無菌針灸針ISO國際標準作為全球傳統醫藥首個國際標準發布的消息，再次佐證了這一點。世界針聯新任主席劉保延在採訪中表示，針灸國際發展勢頭強勁，已進入由民間散在向政府規範立法的新一輪戰略轉變——

劉保延，中國中醫科學院常務副院長，首席研究員、主任醫師；國際歐亞科學院院士。長期以來致力於「中醫和針灸臨床療效評價方法」研究，借鑒臨床流行病學、循證醫學的理念方法，遵循中醫自身發展規律，充分利用數字信息技術等，牽頭開展了20多項國家重大科研項目，獲國家科技進步二等獎3項。近年來在國內外期刊發表論文200多篇，出版著作10餘部。

針灸在中醫藥世界傳播過程中，魅力獨具，普及度和共識度極高，全球有183個國家都在應用針灸。不久前澳洲悉尼召開第八屆世界針灸學會聯合會（以下簡稱「世界針聯」）會員大會上，中國針

灸學會會長、中國中醫科學院常務副院長劉保延成功當選為新一屆主席，為中國針灸在國際舞台進一步發揮引領和主導地位提供條件。日前劉保延接受內地傳媒專訪，分析針灸在國際發展中的形勢、挑戰，以及新的發展願景。

### 各國醫師攜手針灸病歷研究

「國際對針灸的關注從醫療逐漸轉為基礎、臨床科研，這是一個新趨勢。」

世界針聯成立26年，是國際上最大的針灸行業組織，有不可撼動的地位作用。去年11月在澳洲首都悉尼召開的世界針聯第八屆會員大會堪稱盛會，有30多個國家近900人參加，200多人進行了大會和分會交流。

返回北京的劉保延對會上活躍的學術交流氣氛很感慨，「3天時間，英語會場、漢英雙語會場，場面爆滿，聽眾對操作演示、傳統理論等都非常感興趣。」有些參會者寧可診所停診幾天也要趕過來交流，並帶來很多疑問求教。

近幾年雖有「西方針灸」和「傳統針灸」之分，與會者無疑更關注「傳統針灸」的體驗和研究，「而且不僅是針灸的臨床運用，大家對針灸理論、機制等基礎研究也非常關注，這是一個明顯的新趨勢。」

「會員訴求也有了新變化」，從前針灸沒有合法地位，未納入主流，更多的是要求合法保護權益；現在則更多希望提高療效，期待中國政府拿出有說服力的針灸方面的科研數據，以及交流針灸的醫療、科研、教育、管理等各方面的經驗做法。

針對這些新變化，世界針聯新一屆執委會成立通過的提案之一，就是「建立國際針灸病歷登記註冊系統」開展研究。針灸在世界各地以個體診所為主，執業個體化強，從研究角度看，通過信息網絡技術搭建平台，連接起世界各國的針灸工作者共享數據，既能發揮共性，又可借鑒個性。各國參會的針灸醫生對此展開熱烈討論，表示願意參與其中拿出數據，在世界範圍內共同提升針灸的水平。

登記註冊研究在國際上已廣泛應用，但中醫方面還運用較少。「以前的研究是隨機對照實驗的簡單範式，現在逐漸轉向臨床科研一體化的複雜範式，我們要兩條腿同時走路，逐漸從個體醫療向科研型發展，以科研促進臨床醫療。」劉保延說。

### 學習用國際規則和方法做事

「雖然秘書處和主要領導在中國，但世界針聯從籌建之初，就是一個真正的國際組織。」

世界針聯是中國唯一一個與世界衛生組織有正式工作關係的非政府組織。早在上世紀80年代籌備階段，世界衛生組織就為世界針聯提供會議方便、聯絡及技術指導。作為NGO成員，世界針聯積極參加世衛組織的相關事務，連續5輪保持著與世衛組織的合作計劃，相互間關係保持健康深入地發展。

在與世衛組織的緊密合作中，世界針聯也成長為嚴格按國際規程辦事的多層次、國際化組織，會員大會是最高權力機構，日常工作由執委會行使，下面分布着13個工作委員會。

世界針聯第八屆會員恰逢4年1次的換屆改選，世界針聯經過多次充分的民主討論，選出第八屆執



逢周一、周三、周五刊出  
網址: <http://www.takungpao.com>  
FAX: 2572 5593  
版權所有 翻印必究

法灸神針

世界針灸學會聯合會與中華醫藥合辦專版

下次刊出：六月九日

